



Manual: Shoulder Straps for Moving

- 1) Put on shoulder straps (those with metal buckles) so that an "X" forms on your back.
- 2) Slide the carrying straps under the object you want to move so that the straps are under the fixed part of the object (to prevent damage to the object during handling). The eyes on the carrier straps must be free. Use two carrying straps if you are moving in pairs and one strap if you are moving smaller items alone.
- 3) Then fasten the shoulder straps to the carrying straps using steel buckles (on the shoulder straps) which you insert into the fabric eyelets (on the carrying straps). Attach the straps so that the buckles are as flat as possible.
- 4) Lift the desired object using your whole body (not just your back) and carry it to a new location.
- 5) Do not slide the belts over sharp edges, as they may get damaged.
- 6) Do not carry excessively heavy objects.



Návod: Stěhovací popruhy

- 1) Navlékněte si ramenní popruhy (ty které mají kovové přezky) tak, aby se Vám na zádech vytvořilo „X“.
- 2) Zasuňte nosné pásy pod předmět, který chcete stěhovat tak, aby byly pásy pod pevnou částí předmětu (aby nedošlo k poškození předmětu během manipulace). Oka na nosných pásech musí být volná. Použijte dva nosné pásy, pokud stěhujete ve dvojici a jeden pás pokud stěhujete menší předměty sám.
- 3) Poté připevněte ramenní popruhy na nosné pásy pomocí ocelových přezek (na ramenních popruzích), které zasunete do látkových ok (na nosných pásech). Popruhy připevněte tak, aby byly přezky pokud možno v rovině.
- 4) Zvedněte požadovaný předmět pomocí celého těla (ne pouze pomocí zad) a přeneste ho na nové místo.
- 5) Neposouvejte pásy přes ostré hrany, můžou se poškodit.
- 6) Nepřenášejte příliš těžké předměty.



Instrukcja: Pasy do przenoszenia mebli

- 1) Załóż pasy na ramiona (te z metalowymi klamrami) tak, aby na plecach powstała X,
- 2) Wsuń nośne pasy pod przenoszony przedmiot, tak aby znajdowały się pod jego nieruchomą częścią (aby uniknąć uszkodzenia przedmiotu podczas przenoszenia). Oczka na pasach nośnych muszą być luźne. Użyj dwóch pasów nośnych, jeżeli przenosisz we dwoje, lub jednego pasa, jeżeli przenosisz samodzielnie mniejsze przedmioty.
- 3) Następnie przymocuj pasy naramienne do pasów nośnych za pomocą stalowych klamer (na pasach naramiennych), które należy włożyć w materiałowe oczka (na pasach nośnych). Zapnij pasy tak, aby sprzączki były możliwie jak najbardziej na równej wysokości.
- 4) Podnieś wybrany przedmiot, używając całego ciała (nie tylko pleców) i przenieś go w nowe miejsce.
- 5) Należy unikać przesuwania pasów po ostrych krawędziach, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

- 6) Nie należy przenosić nadmiernie ciężkich przedmiotów.

Használati utasítás: Emelő hevederek

- 1) Tedd fel a vállpántokat (azokat, amelyek fémcsatokkal vannak ellátva), hogy "X" - et képezzenek a hátadon.
- 2) Csúsztassa a szállítóhevedereket a mozgatni kívánt tárgy alá úgy, hogy a hevederek a tárgy stabil része alatt legyenek (hogy elkerülje a tárgy sérülését mozgatás közben). A hordozósíjakon lévő szemeknek szabadnak kell lenniük. Használjon két hordozó hevedert, ha ketten mozgatnak egy nehezebb tárgyat, és egy pántot, ha kisebb tárgyakat egyedül mozgat.
- 3) Ezután rögzítse a vállpántokat a hordozóhevederekhez az acélcsatokkal (a vállhevedereken), amelyeket a szöveten levő lyukakba fűzhet be (a hordozóhevedereken). Rögzítse a pántokat úgy, hogy a csatok lehetőleg egy vonalban legyenek.
- 4) Emelje fel a kívánt tárgyat egész testével (nem csak a hátával), és helyezze át egy új helyre.
- 5) Kerülje a hevederek éles peremeken keresztül történő mozgatását, mert ez károsíthatja őket.
- 6) Ne mozgasson túl nehéz tárgyakat.

Manual: Bretele pentru transportarea obiectelor

- 1) Îmbrăcați bretelele pe umeri (cele cu cataramă metalică) astfel încât să formeze o literă "X" pe spatele dumneavoastră.
- 2) Glisați bretelele de transport sub obiectul pe care doriți să-l mutați, astfel încât să fie sub partea fixă a obiectului (pentru a preveni deteriorarea acestuia în timpul manipulării). Ochiurile de pe bretelele de transport trebuie să fie libere. Utilizați două bretele de transport dacă lucrați în pereche și o singură bretea dacă mutați obiecte mai mici singur.
- 3) Apoi fixați bretelele de pe umeri pe cele de transport folosind catarama de oțel (de pe bretelele de umeri) pe care o introduceți în orificiile de pe bretelele de transport. Prindeți bretelele astfel încât catarama să fie cât mai dreaptă posibil.
- 4) Ridicați obiectul dorit folosind întreg corpul (nu doar spatele) și transportați-l la o nouă locație.
- 5) Nu glisați bretelele peste muchii ascuțite, deoarece acestea s-ar putea deteriora.
- 6) Nu transportați obiecte excesiv de grele.